Traduzione esterna

PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

LIBE_PV(2005)0526_1

PROCESSO VERBALE
della riunione del 26 maggio 2005, dalle 15.00 alle 18.30
BRUXELLES

La riunione inizia giovedì 26 maggio 2005 alle 15.34, sotto la presidenza dell'on. Stavros Lambrinidis (vicepresidente).

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno PE LIBE_PV(2005)0526_1

Il progetto di ordine del giorno è approvato con le modifiche seguenti:

il punto 9 (Fondo sociale europeo) è rinviato;

il punto 11 (Programma d'azione integrato nel campo dell'apprendimento permanente) è rinviato.

2. Comunicazioni della presidenza

Il vicepresidente, on. Stavros Lambrinidis trasmette una comunicazione prima di passare alle votazioni.

3. Conservazione dei dati trasmessi sulle reti pubbliche di comunicazione per perseguire reati e infrazioni penali, compresi gli atti di terrorismo
LIBE/6/25028

DT - PE353.459v02-00
PR - PE357.618v02-00

Relatore: Alexander Nuno Alvaro (ALDE)

- Esame di un progetto di relazione
- Fissazione del termine per la presentazione degli emendamenti: 12 maggio 2005 alle 12.00

* 2004/0813(CNS) 08958/2004 - C6-0198/2004
Merito: LIBE F - Alexander Nuno Alvaro (ALDE) PE357.618v02-00
Parere: ITRE A - Angelika Niebler (PPE-DE)
JURI AL - Manuel Medina Ortega (PSE) PE355.785v01-00

Votazione in Aula: Giugno II

Intervengono: Stefano Zappalà, Stavros Lambrinidis

Non è stato ricevuto alcun emendamento entro la scadenza per la presentazione.

Il progetto di relazione è approvato con 28 voti favorevoli, 1 contrario e 0 astensioni.

4. Prevenzione del riciclaggio di capitali mediante la cooperazione doganale
LIBE/6/26593

PR - PE355.777v01-00
AM - PE357.862v01-00

Relatore: Vincent Peillon (PSE)

- Approvazione di un progetto di raccomandazione
- Fissazione del termine per la presentazione degli emendamenti: 12 maggio 2005 alle 12.00

***II 2002/0132(COD) 14843/1/2004 - C6-0038/2005
T5-0214/2003
Merito: LIBE F - Vincent Peillon (PSE) PE355.777 v01-00

La relazione sarà iscritta all'ordine del giorno della tornata di giugno I.

Gli emendamenti sono stati votati in blocco in base all'articolo 154 del regolamento. Questi emendamenti sono stati approvati dal Consiglio e dalla Commissione e comprendono anche la risoluzione legislativa.

I seguenti emendamenti sono approvati: 7 (relatore), 6 (relatore), 2 (relatore).

I seguenti emendamenti sono ritirati: 3 (relatore), 4 (relatore), 5 (relatore), 1 (relatore).

Il progetto di relazione è approvato all'unanimità: 29 voti a favore.

5. Programma comunitario per l'occupazione e la solidarietà sociale - PROGRESS
LIBE/6/22791

PA - PE353.561v01-00
AM - PE357.840v01-00

Relatore per parere: Kyriacos Triantaphyllides (GUE/NGL)

- Approvazione di un progetto di parere
- Termine per la presentazione di emendamenti: 3 maggio 2005 alle 12.00

***I 2004/0158(COD) COM(2004)0488 - C6-0092/2004
Merito: EMPL F - Karin Jöns (PSE) PE353.740v01-00
PE357.554v01-00

Intervengono: Edith Mastenbroek, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Annabelle Roig, Stefano Zappalà.

Sono stati ricevuti 16 emendamenti al parere dell'on. Triantaphyllides.

I seguenti emendamenti sono approvati: 2 (relatore), 3 (relatore), 4 (relatore), 5 (relatore – prima parte), 6 (relatore), 7 (relatore), 8 (relatore), 11 (Moraes), 12 (Oviir), 15 (Moraes), 16 (Moraes), 1 (relatore), 9 (Moraes).

I seguenti emendamenti sono respinti: 5 (relatore – seconda parte), 13 (Oviir), 14 (Oviir)

L'emendamento 10 (Oviir) è decaduto.

Il progetto di parere è approvato con 21 voti favorevoli, 4 contrari e 4 astensioni.

6. Procedimento europeo d'ingiunzione di pagamento
LIBE/6/23713

PA - PE357.775v01-00

Relatore per parere: Mihael Brejc (PPE-DE)

- Esame di un progetto di parere
- Fissazione del termine per la presentazione degli emendamenti

***I 2004/0055(COD) COM(2004)0173 - C6-0006/2004
Merito: JURI F - Arlene McCarthy (PSE) PE357.815v01-00

Alla presenza di Mario TENREIRO della Commissione.

Intervengono: Mihael Brejc, Mario TENREIRO della Commissione, Barbara Kudrycka, Martine Roure, Wolfgang Kreissl-Dörfler.

7. Mediazione in materia civile e commerciale
LIBE/6/24588

PA - PE357.668v01-00

Relatore per parere: Johannes Blokland (IND/DEM)

- Esame di un progetto di parere
- Termine per la presentazione di emendamenti

***I 2004/0251(COD) COM(2004)0718 - C6-0154/2004
Merito: JURI F - Arlene McCarthy (PSE)

Alla presenza di SILVER della Commissione.

- Termine per la presentazione degli emendamenti: 2 giugno 2005 alle 12.00
- Approvazione di un progetto di parere: 21 giugno 2005 a Bruxelles

Intervengono: Johannes Blokland, SILVER della Commissione, Martine Roure, Alexander Nuno Alvaro, Ignasi Guardans Cambó, Barbara Kudrycka, Antoine Duquesne

8. Programma di sostegno al settore audiovisivo europeo (MEDIA 2007)
LIBE/6/22810

PA-PE350.121v01-00

Relatore per parere: Ignasi Guardans Cambó (ALDE)

- Esame di un progetto di parere
- Fissazione del termine per la presentazione degli emendamenti

***I 2004/0151(COD) COM(2004)0470 - C6-0093/2004
Merito: CULT F - Ruth Hieronymi (PPE-DE)

Termine per la presentazione di emendamenti: 2 giugno alle 12.00

Alla presenza di Enrico FORTI della Commissione.

Intervengono: Ignasi Guardans Cambó, Enrico FORTI della Commissione, Martine Roure, Luis Herrero-Tejedor

9. Fondo sociale europeo
LIBE/6/22802

AM - PE349.902v01-00

Relatore per parere: Bogdan Pęk (IND/DEM)

- Esame di un progetto di parere
- Fissazione del termine per la presentazione degli emendamenti
- Termine per la presentazione di emendamenti: 3 giugno 2005 alle 9.00

***I 2004/0165(COD) COM(2004)0493 - C6-0090/2004
Merito: EMPL F - José Albino Silva Peneda (PPE-DE) PE353.601v01-00
PE357.655v01-00

Il presente punto è rinviato.

10. Programma "Gioventù in azione" per il periodo 2007-2013
LIBE/6/22822

Relatore per parere: Luis Francisco Herrero-Tejedor (PPE-DE)

- Esame del progetto di parere

- Fissazione del termine per la presentazione degli emendamenti: 8 giugno 2005 alle 12.00

***I 2004/0152(COD) COM(2004)0471 - C6-0096/2004
Merito: CULT F - Lissy Gröner (PSE) PE357.752v01-00

Calendario previsto
- Termine per la presentazione di emendamenti: 8 giugno 2005 alle 12.00
- Votazione in commissione: 21 giugno 2005
- Votazione in Aula: SETTEMBRE 2005

11. Programma d'azione integrato nel campo dell'apprendimento permanente
LIBE/6/22830

Relatrice per parere: Magda Kósáné Kovács (PSE)

- Esame di un progetto di parere
- Fissazione del termine per la presentazione degli emendamenti

***I 2004/0153(COD) COM(2004)0474 - C6-0095/2004
Merito: CULT F - Doris Pack (PPE-DE) PE350.041v01-00

Il presente punto è rinviato.

12. Strumento europeo di vicinato e partenariato
LIBE/6/24207

PA - PE355.591v01-00

Relatrice per parere: Barbara Kudrycka (PPE-DE)

- Esame di un progetto di parere
- Fissazione del termine per la presentazione degli emendamenti

***I 2004/0219(COD) COM(2004)0628 - C6-0129/2004
Merito: AFET F* - Konrad Szymański (UEN)

Intervengono: Barbara Kudrycka, Ignasi Guardans Cambó

13. Varie

14. Data e luogo della prossima riunione

Lunedì 6 giugno 2005, dalle 19.00 alle 21.00 a Strasburgo;
lunedì 13 giugno 2005, dalle 15.00 alle 18.30 a Bruxelles.

***

La riunione termina alle 17.16.

***

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Patrick Gaubert (VP), Stavros Lambrinidis (VP), Stefano Zappalà (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro, Edit Bauer, Johannes Blokland, Mihael Brejc, Michael Cashman, Giusto Catania, Charlotte Cederschiöld, Carlos Coelho, Antoine Duquesne, Lilli Gruber, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Barbara Kudrycka, Romano Maria La Russa, Henrik Lax, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Martine Roure, Ioannis Varvitsiotis,
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Ignasi Guardans Cambó, Luis Francisco Herrero-Tejedor, Sophia in 't Veld, Jean Lambert, Siiri Oviir, Vincent Peillon, Kyriacos Triantaphyllides

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Tenreiro, Silver, Forti
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Isaacs, Alvargonzales Figaredo, Mangold
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti
ALDE	Marzocchi, Rasmussen, De Vries
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tomberg
IND/DEM	Boiten
UEN	Laikauf
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Costillo	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Castagnoli, Huber, Sudova, Martinez Sanchez, Buzatu	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
De Groot	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande

(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande

(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman